

邊，隨即有兩巡邏艇追蹤而至。該巡邏艇與登陸艇互相砲擊，該登陸艇即駛近離 Kaek Dan 旅館不遠之海邊。查該旅館係聯合國駐特拉維夫觀察員辦公處所在地。

嗣後並未有任何事故發生，直至六月二十二日侵晨，約午前一時左右，忽有約三十餘人由該艇向內地挺進。至是猶太民族軍隊遂與猶太正式軍隊在特拉維夫巷戰。

嗣後該艇嘗試用一小登陸船卸運物資，但因岸上礮火密集之故，該船被迫駛回登陸艇。該艇及沿海岸猶太民族軍事組織軍隊會向內地還擊。六月二十二日午後四時左右，岸上礮火（諒係迫擊礮）集中向該艇射擊。該艇被擊中三彈，隨即起火，而輕微之爆炸亦隨之而起。放棄船隻之命令，顯係曾經頒發，因曾見約有四十人躍入水中，游向岸邊。潛水而逃者曾被岸上不斷射擊。附近區域之建築物，連同 Kaek Dan 旅館之居民均逃避，因恐被礮火及艇上之爆炸所波及。至於游抵岸邊者之下落，自非聯合國觀察員所能覘知。

該艇於六月二十二日全夜及六月二十三日整天在焚燒及輕微之爆炸中。

延至六月二十五日，猶太海軍曾一度試行檢查該艇，並欲將該艇拖離海灘，但因熱度及冒烟之故，未能如願以償。

至於究有若干人員及若干貨物由該艇卸下，違反停戰協定之規定，Colonel Bonde 曾作下列之估計：根據某方報告，該艇上或可能裝有戰車若干輛，但戰車不能用小駁船起運。如果有戰車在艇，則該艇被焚時，戰車應猶在也。據某次猶太民族軍事組織之廣播稱，該艇裝有巨量炸彈，但此或係過甚其辭，蓋荷有巨量炸彈，其爆炸力足以摧毀全城。此次該艇之爆炸，並未炸毀甲板也。

根據各種證據，猶太民族軍事組織確在 Nathanya 起卸軍用物品，但在猶太民族軍事組織軍隊投降以後，該項物品即為猶太正式軍隊占有。以此推測，則該項物品應仍在猶太正式軍隊手中；數量不詳。

茲已證實在特拉維夫會有激烈巷戰，猶太正式軍隊傾其全力始擊破猶太民族軍事組織所屬軍隊主力。

文件 S/861/Add.1

一九四八年七月一日聯合國調解專員為登陸艇  
Altalena 號事件致祕書長電

[原件：英文]

一九四八年七月一日

安全理事會主席鑒：

逕啓者，茲為補充本八六月三十日關於 Altalena 事件之報告 (S/861) 起見，謹將 Mr.

以色列臨時政府外交部長 Mr. Shertok 曾於六月二十四日函聯合國代表，答覆其詢問，該函有下列一段聲明：

“一、以色列當局聞該艇到達，其主要任務即為阻止軍火之卸運，蓋以該項軍火為危害休戰協定之因素也。

“二、茲因猶太民族軍事組織往往不惜憑藉武力抗拒臨時政府命令，（其結集四百武裝人員於一處，足為明證）是以以色列軍事長官必須集中大軍於肇事地點，以防萬一。該項準備於六月二十一日星期一晨完成。

“三、若該艇 Altalena 號載有移民，則彼等必於夜間登陸後，即分散離去。蓋當以色列軍隊於星期一中午圍攻猶太民族軍事組織叛徒時，所發現者僅當地之猶太民族軍事組織人員耳。嗣後檢查投降者之名單，證明此事屬實。

“四、該役猶太民族軍事組織死六人，傷十八人，猶太軍隊死二人，傷六人。

“五、當猶太民族軍事組織人員在 Kfar Vitkin 於星期二晨向軍隊投降時，彼等放棄所有武器，並逐一登記。彼等僅有個人隨身武器。足證所傳卸運軍火或軍用物品，尚未開始。該項軍火及軍用物全部，定必於特拉維夫海邊在該艇 Altalena 號着火時焚燬，臨時政府因此引以為幸。

“六、以色列沿海巡邏隊派巡邏艇二艘於夜間開赴 Kfar Vitkin，當該艇 Altalena 試行脫逃時，該巡邏艇即追蹤至特拉維夫。

“七、星期二晨，有若干猶太民族軍事組織部隊奔至特拉維夫海濱，佔領沿海一帶建築物。彼等試行與該艇取得連絡。因恐彼等用武力卸運軍火，復因彼等對於警告，不予遵從，不得已砲擊 Altalena 號，結果該艇即遭焚燬，若干在該艇上及岸上之猶太民族軍事組織人員，不幸死亡或受傷。”

本人於此時仍未能確計由艇上岸之確切人數，受傷入院醫治之人數，及業經卸運之軍用物品數量，及其安放地點。關於上述諸項，已向有關猶太當局詢問詳細情形。

BERNADOTTE

Shertok 致 Colonel Bonde 函解答所詢各節全文抄錄於後：

“Hakirva

一九四八年六月三十日

“(Kaete Dan 旅館，特拉維夫)

“聯合國祕書長特派代表鑒：

“茲將 Colonel Bonde 垂詢各節逐一答覆。

“問題一：由 Altalena 登陸之人數及其下落。

“答覆：關於 Altalena 號登陸人員之可能狀況，詳本人六月二十六日致祕書長特派代表函中 (No. 446-48)。據猶太民族軍事組織首領之誇大紀載，則此次登陸者約有八百人。但吾人對於此數字或其他數字，未能證實。且吾人對於在醫院以外之人，實不知其下落。

“問題二：受傷人數及其下落。

“答覆：截至寫信時止，Altalena 受傷水手之在特拉維夫市立醫院者共計十九人，在 Kupat Holim 之 Beilinson 醫院者二人。在市立醫院醫治者計三十七人，在 Beilinson 醫院醫治者計十一人，均已出院，但入院時均經登記，有案可稽。至於六月二十二日星期二於海中及岸上激戰致死之 Altalena 登陸人員十四

人，其屍首均經運往特拉維夫市立醫院。

“問題三：由 Altalena 號卸運之軍用物品數量及其下落。

“答覆：誠如上次函中所述，在 Kfar Vitkin 並未有軍用物品卸運，所有全船貨物，於該艇到達特拉維夫時，一併焚燬，吾人引以爲幸。

“問題四：對於該項卸運之軍用物資及人員以色列當局是否仍反對由聯合國視察員保管。

“答覆：有鑑於上述各節，此問題當不成立。

“茲爲免除對於視察員進入軍事據點及及戰鬪地點問題不必要之困難及誤解起見，本人茲再重申前義，擬請調解專員之參謀長與以色列代表，舉行聯席會議，俾便確定關於此事應行遵守之規程。Moshe Shertok，外交部長。”

Count BERNADOTTE

#### 文件 S/862

### 一九四八年七月一日聯合國調解專員關於乃吉布糧食運輸隊事致祕書長電

[原件：英文]

一九四八年七月一日

安全理事會主席鑒：

逕啓者，爲補充本人於六月三十日就乃吉布糧食運輸隊事件提交安全理事會之報告

(S/856/Add.2) 起見，茲特奉告：本人於今日七月一日晨接獲報告，悉首次糧食運輸隊已於今日安然通過埃及前線，並無事故發生。

Count BERNADOTTE

#### 文件 S/863

### 一九四八年六月二十八日聯合國巴勒斯坦調解專員分致雙方之建議案全文

[原件：英文]

註：下文係調解專員致送理事會主席，但交由祕書長暫時保管，候決定時間後始行致送者。嗣祕書長循請於一九四八年七月四日東方標準時間午後二時公佈。

羅德島，希臘

一九四八年六月二十七日

逕啓者，

附上一九四八年六月二十八日分致亞拉伯及猶太當局有關討論和平解決巴勒斯坦問題之共同依據點建議書三件，供安全理事會參考。

第一部. 引言

一. 大會一九四八年五月十四日決議

案，規定聯合國調解專員藉斡旋以“促進巴勒斯坦未來局勢之和平調整。”

二. 本人身爲調解專員其主要任務即爲：依據確實調查結果，決定是否可藉和平方式調和雙方意見及立場之互異及衝突。

三. 六月十一日開始之休戰係由雙方表示之合作態度所促成。因休戰而造成之較爲平靜之氣氛，實有利於大會賦予本人調解任務之進行。在此改進之氣氛中，本人業已與雙方代表晤談，對於雙方對巴勒斯坦將來問題所持立場，已有明白之認識。雙方循本人之請而指定之專門諮詢，亦曾供給本人若干資料，彌足珍貴。

四. 雙方爭議之焦點，係由劃界、猶太國家之設立、及猶太移民諸問題所引起。